

## Informazioni per la clientela e condizioni generali d'assicurazione (CGA)

VB-RS 2025 (STP-PKMWAE-CH) Pacchetto aggiuntivo Road Trip  
Gennaio 2025

### Indice

Informazioni per la clientela .....	1
Condizioni generali d'assicurazione (CGA).....	3
A Condizioni generali .....	3
1 Contraente e persone assicurate.....	3
2 Somma assicurata .....	3
3 Veicoli assicurati.....	3
4 Periodo di assicurazione .....	3
5 Ambito di validità geografico.....	4
6 Scadenza del premio .....	4
7 Esclusioni .....	4
8 Obblighi .....	4
9 Conseguenze della violazione di un obbligo.....	4
10 Cumulo di assicurazioni e diritti vantati nei confronti di terzi .....	5
11 Ulteriori definizioni.....	5
12 Versamento di prestazioni assicurative.....	5
13 Prescrizione e perenzione .....	5
14 Reclami.....	5
15 Foro competente e diritto applicabile.....	6
16 Diritto di revoca ed effetti.....	6
17 Indirizzo di contatto.....	6
B Copertura per viaggi in auto .....	6
1 Eventi assicurati e prestazioni .....	6
2 I seguenti eventi non sono assicurati.....	6
3 A integrazione ovvero precisazione degli obblighi in caso di sinistro ai sensi delle CGA, A 8 vale quanto segue.....	7
C Esclusione della franchigia per veicoli a noleggio .....	7
1 Prestazioni assicurative e somma assicurata .....	7
2 Eventi assicurati.....	7
3 I seguenti eventi non sono assicurati.....	7
4 A integrazione ovvero precisazione degli obblighi in caso di sinistro ai sensi delle CGA, A 8 vale quanto segue.....	7

### Informazioni per la clientela

Le seguenti informazioni per la clientela forniscono una panoramica chiara e concisa in merito all'identità dell'assicuratore e al contenuto essenziale del contratto d'assicurazione. Determinanti per il contenuto e l'entità dei diritti e dei doveri derivanti dal contratto d'assicurazione sono esclusivamente le condizioni generali d'assicurazione (CGA). L'eventuale uso della forma maschile scelto per una migliore leggibilità del testo si intende inclusivo anche delle persone di sesso femminile.

#### Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è HanseMerkur International AG, Drescheweg 1, 9490 Vaduz, Liechtenstein (di seguito denominato HanseMerkur International). Per ulteriori informazioni consultare HanseMerkur International su [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

### Condizioni generali d'assicurazione vigenti

Si applicano le CGA vigenti per l'assicurazione complementare di viaggio VB-RS 2025 (STP-PKMWAE-CH) Pacchetto aggiuntivo Road Trip.

#### Chi è il contraente?

Il contraente è la persona fisica o giuridica, avente domicilio o sede legale in Svizzera o nel Liechtenstein, che ha stipulato il contratto d'assicurazione con HanseMerkur International e che risulta indicata per nome all'interno della polizza assicurativa.

#### Quali persone sono assicurate?

È/sono assicurata/-e la/le persona/-e indicata/-e nella polizza assicurativa.

#### Quali rischi sono assicurati e cosa comprende la copertura assicurativa?

La presente assicurazione si configura quale assicurazione contro i danni.

I rischi assicurati nel quadro del rispettivo contratto d'assicurazione e l'entità e le limitazioni della copertura assicurativa sono indicati nella polizza assicurativa e nelle CGA. Per comodità viene riportata di seguito una descrizione riepilogativa delle componenti assicurative offerte:

– Copertura per viaggi in auto

organizzazione e assunzione dei costi per soccorso stradale/traino/recupero in caso di guasto o incidente di un veicolo a motore utilizzato dalla persona assicurata in qualità di conducente (automobili/camper fino a 3,5 t e motociclette); eventuale assunzione delle spese per il necessario pernottamento o viaggio di rientro con mezzi di trasporto pubblico o veicoli a noleggio (solo all'estero) e per il trasporto di ritorno del veicolo non idoneo alla circolazione. Per determinate prestazioni è prevista una copertura assicurativa limitata.

– Copertura di veicolo a noleggio

Assunzione della franchigia in caso di sinistro con un veicolo a motore preso a noleggio presso una società di noleggio ufficiale e operante secondo prassi commerciali fino a concorrenza della somma assicurata.

**Quando inizia e termina il contratto d'assicurazione? (Durata del contratto)**

Il contratto si perfeziona con l'accettazione della richiesta del cliente da parte di HanseMerkur International, ovvero con la consegna della conferma della richiesta al cliente, e termina con il viaggio assicurato.

Le disposizioni di legge su un diritto di disdetta straordinario restano impregiudicate dagli accordi stipulati.

**Quando inizia e termina la copertura assicurativa?**

La copertura assicurativa inizia dopo l'invio della polizza assicurativa, tuttavia al più presto con l'inizio del viaggio assicurato, e termina con l'eventuale durata concordata, tuttavia al più tardi con la conclusione del viaggio assicurato.

La copertura assicurativa termina in ogni caso allo scadere del contratto. La copertura assicurativa viene prorogata oltre il termine concordato qualora la conclusione programmata del viaggio si protragga per motivi non imputabili alla persona assicurata.

**Ambito di validità temporale e geografico della copertura assicurativa**

Durante il periodo di assicurazione la copertura assicurativa vale in tutto il mondo, fatte salve disposizioni diverse contenute nelle parti delle condizioni relative a moduli specifici oppure nella polizza assicurativa.

**Quali sono le esclusioni essenziali?**

Non sussiste copertura assicurativa in particolare qualora il caso assicurativo venga causato intenzionalmente dal contraente. Inoltre non esiste alcuna copertura assicurativa per eventi il cui insorgere era già riconoscibile al momento della conclusione del contratto o della prenotazione del viaggio. Inoltre HanseMerkur International non risponde per danni derivanti da guerra e disordini interni.

Le limitazioni della copertura assicurativa sopra descritte non sono esaustive. Ulteriori esclusioni emanano dalle CGA e dalla LCA.

**Quali obblighi hanno le persone assicurate?**

Il seguente elenco comprende unicamente gli obblighi più usuali. Ulteriori obblighi emanano dalle CGA e dalla LCA.

Limitare al massimo il danno ed evitare tutto quanto possa comportare un inutile aumento delle spese. In caso di dubbio, contattare HanseMerkur International. Indicare il più rapidamente possibile i danni a HanseMerkur International.

Il modello di notifica del sinistro fornito da HanseMerkur International deve essere compilato in ogni sua parte e in modo veritiero dal cliente o dalla persona assicurata e tempestivamente rispedito a HanseMerkur International. Devono essere messi a disposizione con le stesse modalità eventuali ulteriori documenti giustificativi richiesti da HanseMerkur International, come pure informazioni o prove pertinenti.

In caso di violazione colposa di uno degli obblighi summenzionati da parte della persona assicurata, HanseMerkur International può rifiutare o ridurre la prestazione ai sensi della LCA. Se viene dimo-

strato che l'obbligo non è stato violato intenzionalmente, la copertura assicurativa resta in vigore. La copertura assicurativa resta in vigore anche quando viene dimostrato che la violazione dell'obbligo non ha determinato la prestazione, né la sua entità. Ciò non vale nel caso in cui l'obbligo sia stato violato con dolo.

**A quanto ammonta il premio?**

L'ammontare del premio è determinato dalla copertura assicurativa prescelta ed è definito nella polizza assicurativa. I premi indicati includono la tassa di bollo attualmente prevista per legge.

**Quando è dovuto il premio?**

Il primo premio o il premio una tantum è dovuto immediatamente, a prescindere dal sussistere di un diritto di revoca. Nel caso in cui siano stati stipulati contratti d'assicurazione per periodi di tempo più lunghi che prevedono il pagamento di premi successivi, questi sono dovuti alla scadenza concordata. Se è stato concordato il pagamento rateale di un premio annuo, si considera come primo premio soltanto la prima rata del primo premio annuo. Se non è possibile riscuotere il premio per ragioni non imputabili al contraente, il pagamento è considerato puntuale anche nel caso in cui venga effettuato il primo possibile dopo un sollecito di pagamento scritto da parte dell'assicuratore. Ulteriori informazioni sono riportate nelle CGA.

**HanseMerkur International offre un servizio di consulenza?**

Non viene fornito alcun servizio di consulenza individuale prima della conclusione del contratto.

**In che modo HanseMerkur International tratta i dati?**

Il trattamento dei dati personali costituisce un elemento indispensabile per lo svolgimento dell'attività assicurativa. Ai fini del trattamento dei dati personali HanseMerkur International osserva la legge federale svizzera sulla protezione dei dati (LPD), la legge sulla protezione dei dati del Liechtenstein (DSG) e il regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR). Se necessario HanseMerkur International richiede il consenso della persona assicurata al trattamento dei dati nel modulo per la notifica di sinistro.

I dati personali trattati da HanseMerkur International comprendono i dati rilevanti per la conclusione del contratto (verifica del rischio), la gestione contrattuale dopo la conclusione del contratto (incluso il premio dovuto) e l'esecuzione del contratto e la liquidazione del sinistro. Le categorie di dati raccolti comprendono dati del cliente (ad esempio nome, indirizzo, data di nascita ecc. e altri dati per l'identificazione univoca del contraente), dati della richiesta (dati del richiedente relativamente al rischio assicurato, risposte alle domande della richiesta), dati contrattuali (ad esempio durata del contratto, rischi assicurati e prestazioni ecc.), dati ai fini dell'incasso (ad esempio data e ammontare dei premi raccolti, insoluti, solleciti), dati sui sinistri (notifiche di sinistro, relazioni di chiarimento del sinistro, fatture ecc.).

A tal proposito vengono trattati in primo luogo dati delle persone assicurate contenuti nella richiesta di assicurazione e nella notifica di sinistro. Nell'interesse di tutte le persone assicurate, in alcuni casi vengono anche scambiati dati con assicuratori precedenti e riassicuratori, come pure compagnie di assicurazione, a livello nazionale e all'estero. Inoltre HanseMerkur International tratta dati personali anche in relazione a ottimizzazioni dei prodotti e per scopi di marketing propri. Dati personali possono essere altresì inoltrati da HanseMerkur International o dal gruppo HanseMerkur ad autorità o a fornitori di servizi (ad esempio medici, periti esterni, avvocati ecc.).

Agli scopi menzionati nei paragrafi precedenti possono essere inoltrati dati personali a società appartenenti al gruppo HanseMerkur e a terzi, anche all'estero.

HanseMerkur International conserva i dati in forma elettronica o fisica conformemente alle disposizioni di legge.

Le persone, i cui dati personali vengono trattati da HanseMerkur International, hanno il diritto, in conformità alla legge federale svizzera sulla protezione dei dati (LPD), alla legge sulla protezione dei dati del Liechtenstein (DSG) e al regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR), di ricevere informazioni per sapere se e quali dei loro dati vengano trattati da HanseMerkur International; inoltre possono chiedere la rettifica di dati inesatti.

Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati sono disponibili su [www.hansemerkur.ch/datenschutz](http://www.hansemerkur.ch/datenschutz).

**Diritto di revoca**

9490 Vaduz, Liechtenstein

[www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

Numero di registro: FL-0002.599.519-6, Registro di commercio del Principato del Liechtenstein Vaduz

HanseMerkur International AG

Drescheweg 1

Direzione: Kai-Uwe Blum, Fuad Izmirlija, Godehard Laufköter, Rinaldo Manetsch

Il cliente può revocare la richiesta di conclusione del contratto o la dichiarazione di accettazione dello stesso per iscritto o in altra forma che consenta la prova per testo.

Il termine di revoca è di 14 giorni e decorre dal momento in cui il contraente ha richiesto o accettato il contratto. Il termine è osservato se entro l'ultimo giorno del termine il cliente comunica la revoca a HanseMerkur International o consegna la sua dichiarazione di revoca alla posta.

#### Quando deve essere notificato il sinistro?

Il cliente deve inviare la notifica di sinistro a HanseMerkur International non appena è venuto a conoscenza del danno.

#### Diritto applicabile

Si applica il diritto svizzero.

#### Autorità di vigilanza competente e possibilità di reclamo

Il cliente può presentare eventuali reclami direttamente a

HanseMerkur International AG, Drescheweg 1, 9490 Vaduz, e-mail: [lob-und-kritik@hansemerkur.ch](mailto:lob-und-kritik@hansemerkur.ch).

Maggiori informazioni relative allo svolgimento della procedura di reclamo sono disponibili su [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

Nel caso in cui si preferisse non inviare il reclamo direttamente a HanseMerkur International, se ne può chiedere la valutazione a un ufficio indipendente.

#### Organi di conciliazione

Per le persone domiciliate

- nel Liechtenstein, Schlichtungsstelle im Finanzdienstleistungsbereich, Landstrasse 60, Postfach 343, 9490 Vaduz, Liechtenstein
- in Svizzera, Ombudsman dell'assicurazione privata e della Suva, Postfach 1063, 8024 Zürich

Autorità di vigilanza competente:

Finanzmarktaufsicht Liechtenstein (FMA), Postfach 279, Landstrasse 109, 9490 Vaduz, Liechtenstein

Resta inalterata in ogni caso la possibilità di adire le vie legali.

#### Corrispondenza

Acconsento all'invio della documentazione contrattuale e di altra corrispondenza non cifrata sotto forma di e-mail standard al mio indirizzo di posta elettronica indicato nella richiesta.

#### Indirizzo di contatto:

##### Svizzera:

HanseMerkur International AG  
Postfach  
9475 Sevelen  
Svizzera  
Tel. +41 43 550 21 25  
[service@hansemerkur.ch](mailto:service@hansemerkur.ch), [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

##### Liechtenstein:

HanseMerkur International AG  
Drescheweg 1  
9490 Vaduz  
Liechtenstein  
Tel. +41 43 550 21 25  
[service@hansemerkur.ch](mailto:service@hansemerkur.ch), [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

#### Condizioni generali d'assicurazione (CGA)

La copertura assicurativa offerta da HanseMerkur International AG (di seguito denominata HanseMerkur International) è definita dalle seguenti condizioni generali d'assicurazione (CGA).

HanseMerkur International AG      Drescheweg 1  
Direzione: Kai-Uwe Blum, Fuad Izmirlija, Godehard Laufköter,  
Rinaldo Manetsch

## A Condizioni generali

### 1 Contraente e persone assicurate

- 1.1 Il contraente è la persona fisica o giuridica, avente domicilio o sede legale in Svizzera o nel Liechtenstein, che ha stipulato il contratto d'assicurazione con HanseMerkur International e che risulta indicata per nome all'interno della polizza assicurativa.
- 1.2 Salvo diversamente indicato nelle parti delle condizioni specifiche per i moduli, è/sono assicurata/-e la/le persona/-e indicata/-e nella polizza assicurativa.

### 2 Somma assicurata

Nel caso in cui nella polizza assicurativa non sia indicata alcuna somma assicurata, come somma assicurata si applica:

- l'importo massimo di CHF 10 000.- rispettivamente per la copertura per viaggi in auto e per l'esclusione della franchigia per veicoli a noleggio

### 3 Veicoli assicurati

- 3.1 Nella copertura per viaggi in auto sono assicurati i veicoli a motore (automobili, motociclette e camper fino a un peso complessivo di 3,5 tonnellate) utilizzati dalle persone assicurate in qualità di conducenti nonché i rimorchi immatricolati che risultano legalmente immatricolati per circolare insieme al veicolo trainante.
- 3.2 Nell'esclusione della franchigia per veicoli a noleggio sono assicurati i veicoli a motore (autovetture, motociclette e camper fino a un peso complessivo di 3,5 tonnellate) presi a noleggio da una persona assicurata presso una società di noleggio ufficiale e operante secondo prassi commerciali nonché i rimorchi immatricolati che risultano legalmente immatricolati per circolare insieme al veicolo trainante.
- 3.3 Ai sensi delle presenti CGA, non risultano assicurati tutti i veicoli a motore non elencati al punto A 3.1 o A3.2, tra cui in particolare:
- aeromobili e imbarcazioni di qualsiasi genere,
  - veicoli in car sharing anche se conformi alle condizioni quadro di cui ai punti A 3.1 e A 3.2,
  - veicoli a motore aventi un peso superiore alle 3,5 tonnellate,
  - monopattini elettrici, e-bike e altri veicoli a propulsione elettrica,
  - biciclette, scooter, imbarcazioni a pedali e altri mezzi di trasporto azionati dalla forza muscolare.

### 4 Periodo di assicurazione

- 4.1 Quando inizia la copertura assicurativa?

Il requisito per l'inizio della copertura assicurativa è il sussistere di un'assicurazione di viaggio presso HanseMerkur International per lo stesso periodo assicurativo.

A condizione che la polizza sia stata consegnata, la copertura assicurativa inizia con l'inizio del viaggio. Il viaggio si considera iniziato non appena

- si accede al mezzo di trasporto prenotato e assicurato oppure
- all'oggetto prenotato e assicurato.

- 4.2 Quando termina la copertura assicurativa?

La copertura assicurativa termina al termine della durata di 31 giorni concordata all'interno della polizza o alla conclusione del viaggio assicurato, a seconda di quale condizione si verifichi prima.

9490 Vaduz, Liechtenstein      [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)  
Numero di registro: FL-0002.599.519-6, Registro di commercio del Principato del Liechtenstein Vaduz

## 5 Ambito di validità geografico

Durante il periodo di assicurazione, la copertura assicurativa della copertura per viaggi in auto è valida in Europa, inclusa la Svizzera e il Liechtenstein. Durante il periodo di assicurazione, la copertura assicurativa nell'ambito dell'esclusione della franchigia per veicoli a noleggio è valida in tutto il mondo, fatte salve disposizioni diverse contenute nelle parti delle condizioni specifiche per i moduli o nella polizza assicurativa.

## 6 Scadenza del premio

- 6.1 L'ammontare del premio è indicato nella polizza assicurativa. Il premio è dovuto immediatamente alla conclusione del contratto. Prima del pagamento del premio non sussiste alcuna copertura assicurativa, a meno che la polizza assicurativa non sia già stata consegnata al cliente.
- 6.2 In caso di mancato pagamento del premio alla scadenza, il cliente viene esortato per iscritto, a sue spese, con indicazione delle conseguenze in caso di inosservanza, ad effettuare il pagamento entro 14 giorni dall'invio del sollecito. Qualora il sollecito rimanga senza esito, l'obbligo di prestazione dell'assicuratore resta in sospeso a partire dalla scadenza del sollecito.
- 6.3 Se il premio viene prelevato dall'assicuratore mediante addebito diretto su un conto bancario o una carta di credito, il pagamento si intende puntuale quando il premio può essere riscosso alla data di addebito e il contraente non si oppone a una riscossione legittima. Se non è stato possibile riscuotere il premio per ragioni non imputabili all'assicuratore, il pagamento è considerato puntuale anche nel caso in cui venga effettuato il prima possibile dopo un sollecito di pagamento per iscritto da parte dell'assicuratore.

## 7 Esclusioni

- 7.1 Non sussiste alcuna copertura assicurativa per danni causati da
- abuso di alcol, droghe o medicinali e relative conseguenze,
  - suicidio o tentativo di suicidio e relative conseguenze,
  - partecipazione a scioperi o disordini,
  - partecipazione a gare e allenamenti,
  - partecipazione attiva a competizioni di organizzazioni sportive e il relativo allenamento,
  - partecipazione a manifestazioni sportive professionali o semiprofessionali per il raggiungimento di velocità massime.
- 7.2 Sono inoltre esclusi dalla copertura assicurativa danni causati da
- partecipazione ad azioni temerarie in cui la persona assicurata si espone intenzionalmente a un pericolo,
  - azioni oppure omissioni della persona assicurata commesse intenzionalmente o per negligenza grave,
  - violazioni, infrazioni, trasgressioni o reati, oppure il tentativo degli stessi ovvero violazione intenzionale di norme giuridiche da parte della persona assicurata,
  - inganno con astuzia; inoltre, l'assicuratore può disdire il contratto in caso di frodi nelle motivazioni concernenti il diritto all'assicurazione ai sensi dell'art. 40 LCA,
  - eventi assicurativi verificatisi durante una spedizione, salvo diverso accordo.
- 7.3 Non sussiste alcuna copertura assicurativa per eventi che si erano già verificati alla data di stipula dell'assicurazione o di inizio del viaggio oppure per i quali all'inizio del viaggio era certo che si sarebbero verificati con lo svolgimento del viaggio in base al programma. Questo vale anche per affezioni presenti precedentemente al contratto.
- 7.4 Nella misura in cui non sia diversamente previsto nelle parti delle condizioni specifiche per i moduli, non sussiste alcuna

copertura assicurativa per danni causati da epidemie, pandemie, guerre, guerre civili, eventi bellicosi, disordini interni, scioperi, raggi ionizzanti ai sensi della legge sulla radioprotezione (LRaP) nella versione rispettivamente in vigore, radiazioni radioattive, sequestri, requisizioni o altri interventi di autorità pubbliche. Inoltre, non sussiste alcuna copertura assicurativa per danni insorti in seguito ad atti di violenza in occasione di un assembramento o di una manifestazione pubblica, nella misura in cui il cliente o un'altra persona assicurata vi partecipi attivamente. HanseMerkur International non eroga prestazioni per eventi verificatisi durante viaggi prenotati, iniziati o non immediatamente interrotti malgrado un avviso del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) della Svizzera, in cui veniva sconsigliato un tale viaggio.

- 7.5 Qualora sanzioni economiche, commerciali o finanziarie, oppure embarghi della Svizzera o del Principato del Liechtenstein, applicabili ai partner contrattuali, siano in contrasto con la copertura assicurativa, non sussiste alcuna copertura assicurativa. Ciò si applica anche a sanzioni economiche, commerciali o finanziarie, oppure a embarghi emanati dalle Nazioni Unite, dall'Unione europea o dagli Stati Uniti, nella misura in cui non siano in contrasto con norme giuridiche svizzere.
- 7.6 Se non espressamente coassicurati nelle parti delle condizioni specifiche per i moduli, HanseMerkur International non eroga prestazioni per danni direttamente o indirettamente riconducibili a catastrofi naturali o a fenomeni sismici.
- 7.7 Non è previsto un indennizzo per danno da vacanza rovinata.
- 7.8 Non sussiste alcuna copertura assicurativa qualora lo scopo del viaggio sia costituito da cure mediche oppure se il viaggio è stato intrapreso per cure o misure ordinate dal medico.
- 7.9 Non vengono rimborsate spese per perizie mediche, attestati e personale sanitario.
- 7.10 Non vengono rimborsate spese per vitto, mancata attività lavorativa e altri danni patrimoniali.
- 7.11 Non sono assicurati oneri collaterali connessi a un evento assicurato, ad esempio spese derivanti dal riacquisto delle cose assicurate o spese sostenute per scopi polizieschi.

## 8 Obblighi

HanseMerkur International non può erogare le sue prestazioni senza il contributo del cliente e della persona assicurata. Per non mettere a rischio la copertura assicurativa è necessario osservare i seguenti punti.

- 8.1 Limitare al massimo il danno ed evitare tutto quanto possa comportare un inutile aumento delle spese. In caso di dubbio, contattare HanseMerkur International.
- 8.2 Il cliente o la persona assicurata deve denunciare il sinistro a HanseMerkur International il prima possibile.
- 8.3 Tutte le informazioni in merito al sinistro devono essere rese in modo veritiero e in maniera completa. Il contraente deve fornirci ogni informazione necessaria ad accertare
- se sussiste un caso assicurativo e
  - se e in quale misura siamo tenuti a fornire la nostra prestazione.

## 9 Conseguenze della violazione di un obbligo

In caso di violazione colposa di uno degli obblighi summenzionati da parte della persona assicurata, HanseMerkur International può rifiutare o ridurre la prestazione ai sensi della LCA. Se viene dimostrato che l'obbligo non è stato violato intenzionalmente, la copertura assicurativa resta in vigore. La copertura assicurativa resta in vigore anche quando viene dimostrato che la violazione dell'obbligo non ha determinato la prestazione, né la sua entità. Ciò non vale nel caso in cui l'obbligo sia stato violato con dolo.

## 10 Cumulo di assicurazioni e diritti vantati nei confronti di terzi

- 10.1 In caso di cumulo di assicurazioni (volontario oppure obbligatorio), HanseMerkur International eroga le sue prestazioni in via sussidiaria, fatta salva l'esistenza di una clausola identica nell'altro contratto d'assicurazione. In questa eventualità si applicano le disposizioni di legge sulla doppia assicurazione.
- 10.2 Se una persona assicurata vanta diritti derivanti da un altro contratto d'assicurazione (volontario oppure obbligatorio), escluse prestazioni derivanti da un'assicurazione contro gli infortuni in viaggio, la copertura garantita da HanseMerkur International si limita alla parte di danno eccedente la quota coperta ai sensi dell'altro contratto d'assicurazione. Le spese vengono riscaldate complessivamente solo una volta.
- 10.3 Qualora malgrado l'esistenza di una fattispecie di sussidiarietà HanseMerkur International eroghi prestazioni, queste ultime valgono quali acconto e la persona assicurata ovvero beneficiaria cede in egual misura a HanseMerkur International i diritti vantati nei confronti di terzi (assicurazione volontaria oppure obbligatoria).
- 10.4 Se la persona assicurata ovvero beneficiaria è stata risarcita da un terzo con responsabilità civile o dall'assicuratore di quest'ultimo, l'eventuale indennizzo dovuto sulla base del presente contratto decade. Se HanseMerkur International è stata citata al posto della parte civilmente responsabile, la persona assicurata ovvero avente diritto è tenuta a cedere a HanseMerkur International le proprie pretese derivanti dalla responsabilità civile fino a concorrenza dell'indennizzo ottenuto da HanseMerkur International.

## 11 Ulteriori definizioni

- 11.1 Viaggio  
Per viaggio si intende un soggiorno di breve durata, superiore a un giorno, al di fuori del luogo di domicilio abituale, presso una località distante almeno 25 km dal domicilio civile, ad esclusione dei tragitti da e verso il luogo di lavoro. La durata massima di un viaggio ai sensi delle presenti CGA è limitata complessivamente a 31 giorni.
- 11.2 Sinistro al veicolo a motore  
È considerato un sinistro al veicolo a motore un danno causato a un veicolo a motore coperto da assicurazione responsabilità civile, da un evento esterno violento e improvviso che renda impossibile o non più consentito per legge proseguire il viaggio. Vi rientrano in particolare danni derivanti da impatto, collisione, ribaltamento, caduta, affondamento o sprofondamento.
- 11.3 Conseguenze gravi di un infortunio  
Le conseguenze di un infortunio sono considerate gravi se comportano un'incapacità lavorativa temporanea o permanente oppure un'incapacità di viaggiare forzata.
- 11.4 Estero  
Sono considerati Stati esteri tutti i paesi ad eccezione dei territori della Svizzera e del Principato del Liechtenstein nonché dei paesi in cui la persona assicurata detiene un domicilio abituale.
- 11.5 Spedizione  
Una spedizione consiste in un viaggio di ricerca o di esplorazione in una regione fuori mano e inesplorata. In questa categoria rientrano, ad esempio, anche tour effettuati in pianure molto isolate ed esplorazioni speleologiche. In particolare, sono compresi in questa fattispecie i viaggi di ricerca o di esplorazione effettuati da istituti di ricerca, organizzazioni scientifiche, università ecc. e che comportano un rischio elevato.
- 11.6 Europa  
L'ambito di validità europeo comprende tutti gli Stati appartenenti al continente europeo, i paesi del Mediterraneo e le Canarie, le Azzorre, Madera, Spitzbergen nonché gli Stati ex-

traeuropei del bacino del Mediterraneo. Il confine orientale, a nord della Turchia, è costituito dal crinale degli Urali nonché dai seguenti Stati: Azerbaigian, Armenia e Georgia, anch'essi rientranti nell'ambito di validità europea.

## 12 Versamento di prestazioni assicurative

- 12.1 In presenza dell'attestato di assicurazione, della prova del pagamento del premio e dell'accertamento da parte di HanseMerkur International del proprio obbligo di pagamento e dell'ammontare dell'indennizzo, quest'ultimo viene versato entro quattro settimane. Qualora HanseMerkur International abbia accertato il proprio obbligo di pagamento, ma non è in grado di accertare entro un mese dalla ricezione della notifica di sinistro l'ammontare dell'indennizzo, il cliente ha diritto a un adeguato acconto dello stesso. Qualora in relazione al caso assicurativo siano state disposte indagini da parte di autorità o avviati procedimenti penali contro il cliente o una delle persone assicurate, HanseMerkur International può rinviare la liquidazione del sinistro fino alla conclusione definitiva di tali procedimenti.
- 12.2 Qualora per il caso assicurativo in questione si abbia diritto a un indennizzo ai sensi di un altro contratto d'assicurazione, quest'ultimo prevale sul presente contratto.
- 12.3 Le spese insorte in valuta estera vengono convertite in franchi svizzeri secondo il tasso del giorno in cui HanseMerkur International riceve i documenti giustificativi. Quale tasso giornaliero delle valute negoziate vale il tasso di cambio ufficiale più aggiornato, a meno che non venga dimostrato che la persona assicurata abbia acquistato le valute necessarie al pagamento delle fatture a un tasso più favorevole.

## 13 Prescrizione e perenzione

- 13.1 Le pretese derivanti dal presente contratto d'assicurazione si prescrivono dopo 5 anni dal verificarsi dell'evento che determina l'obbligo di prestazione.  
Se HanseMerkur International rifiuta la pretesa risarcitoria, l'avente diritto ha 2 anni di tempo dal verificarsi dell'evento per esercitare giuridicamente la pretesa prima che i suoi diritti si estinguano (perenzione).

## 14 Reclami

Se il contraente non è soddisfatto dell'assistenza ricevuta da HanseMerkur International o sorgono divergenze in merito all'esecuzione del contratto, il contraente può rivolgersi in qualsiasi momento all'ufficio reclami interno di HanseMerkur International.

HanseMerkur International AG,  
Beschwerdemanagement,  
Drescheweg 1, 9490 Vaduz  
E-mail: lob-und-kritik@hansemerkur.ch

Maggiori informazioni relative allo svolgimento della procedura di reclamo sono disponibili su [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

Qualora il contraente non si ritenga soddisfatto della decisione oppure la negoziazione non abbia portato al risultato desiderato, il contraente ha facoltà di presentare reclamo scegliendo una delle seguenti possibilità.

- 14.1 Organi di conciliazione  
I contraenti con domicilio in Svizzera possono rivolgersi al seguente organo di conciliazione:  
Ombudsman dell'assicurazione privata e della Suva,  
Postfach 1063, 8024 Zürich,  
Internet: [www.versicherungsumbudsman.ch](http://www.versicherungsumbudsman.ch)
- I contraenti con domicilio nel Principato del Liechtenstein possono rivolgersi al seguente organo di conciliazione:  
Schlichtungsstelle im Finanzdienstleistungsbereich, Landstrasse 60, Postfach 343, 9490 Vaduz, Liechtenstein  
Internet: [www.schlichtungsstelle.li](http://www.schlichtungsstelle.li)

Gli organi di conciliazione sono organi indipendenti. La partecipazione al procedimento di conciliazione avviene su base volontaria sia per il contraente che per HanseMerkur International.

In caso di procedimento davanti allo Schlichtungsstelle im Finanzdienstleistungsbereich Liechtenstein ai sensi della legge sulla risoluzione alternativa delle controversie, i consumatori sono tenuti a corrispondere un contributo spese di CHF 50.-. I procedimenti sono altrimenti gratuiti.

#### 14.2 Sorveglianza delle assicurazioni

Se il contraente non è soddisfatto dell'assistenza ricevuta da HanseMerkur International o sorgono divergenze, il contraente può rivolgersi all'autorità di vigilanza competente:

Finanzmarktaufsicht Liechtenstein (FMA), Postfach 279, Landstrasse 109, 9490 Vaduz, Liechtenstein  
Internet: [www.fma.li](http://www.fma.li)

La FMA non è una commissione arbitrale e non può prendere decisioni vincolanti su singole controversie.

#### 14.3 Vie legali

La possibilità di adire le vie legali resta impregiudicata dalle possibilità di reclamo sopra menzionate.

### 15 Foro competente e diritto applicabile

15.1 È possibile ricorrere contro HanseMerkur International presso il foro del luogo in cui ha sede la società o del domicilio svizzero della persona assicurata o avente diritto.

15.2 Si applica il diritto svizzero.

### 16 Diritto di revoca ed effetti

16.1 Il contraente può revocare la richiesta di conclusione del contratto o la dichiarazione di accettazione dello stesso per iscritto o in altra forma che consenta la prova per testo.

16.2 Il termine di revoca è di 14 giorni e decorre dal momento in cui il contraente ha richiesto il contratto.

16.3 Il termine è osservato se entro l'ultimo giorno del termine il contraente comunica la revoca all'assicuratore o consegna la sua dichiarazione di revoca alla posta.

16.4 La revoca rende la richiesta di conclusione del contratto o la dichiarazione di accettazione del contraente inefficace sin dall'inizio.

### 17 Indirizzo di contatto

Per le persone con domicilio in Svizzera:

HanseMerkur International AG, Postfach, 9475 Sevelen, SVIZZERA,

Per le persone con domicilio nel Liechtenstein:

HanseMerkur International AG, Drescheweg 1, 9490 Vaduz, LIECHTENSTEIN.

E-mail: [service@hansemerkur.ch](mailto:service@hansemerkur.ch)

Il numero di telefono della centrale d'emergenza di HanseMerkur International è disponibile sul nostro sito web: [www.hansemerkur.ch](http://www.hansemerkur.ch)

## B Copertura per viaggi in auto

### 1 Eventi assicurati e prestazioni

Per aver diritto alle prestazioni di HanseMerkur International, la persona assicurata o avente diritto deve informare immediatamente la centrale di emergenza al verificarsi di un evento assicurato e richiederne il consenso per eventuali misure di assistenza o per l'assunzione delle spese.

#### 1.1 Soccorso stradale/traino/recupero/diritti di stazionamento

– Se il veicolo non è più idoneo alla circolazione in seguito a una panne o a un incidente, HanseMerkur International risarcisce il soccorso stradale sul luogo

dell'evento o il traino in un garage adatto e vicino fino a un importo massimo di CHF 400.-.

– Le spese per il recupero dopo un incidente (per riportare il veicolo in carreggiata) sono assicurate fino a CHF 2000.-.

– Gli eventuali diritti di stazionamento che si dovranno sostenere in seguito a una panne o a un incidente sono assicurati fino a CHF 200.-.

#### 1.2 Pernottamento/viaggio di rientro/veicoli a noleggio

Se il veicolo è stato rubato o se, in seguito a una panne o a un incidente, non può essere riparato il giorno stesso (all'estero entro 48 ore in base a una perizia) in un garage adatto e vicino al luogo dell'evento, HanseMerkur International fornisce assistenza e corrisponde una delle tre seguenti prestazioni:

##### 1.2.1 Pernottamento

Se il veicolo non può essere riparato il giorno stesso o, in caso di furto, non è possibile effettuare il rientro o la prosecuzione del viaggio il giorno stesso, in Svizzera HanseMerkur International risarcisce il pernottamento fino a CHF 120.- a passeggero e, all'estero, al massimo due pernottamenti fino a CHF 120.- a passeggero e a notte.

##### 1.2.2 Viaggio di rientro

Il viaggio di rientro di tutti i passeggeri presso il domicilio del contraente con un mezzo di trasporto pubblico (Svizzera: biglietto ferroviario 1ª classe/estero: biglietto ferroviario di 1ª classe o biglietto aereo in Economy Class se il viaggio in treno è superiore a sei ore).

##### 1.2.3 Veicoli a noleggio

Nel caso di eventi all'estero, HanseMerkur International risarcisce un veicolo a noleggio per il rientro o la prosecuzione del viaggio per al massimo cinque giorni e fino a CHF 1500.-. Non vengono assunte le spese per la benzina o altre spese accessorie. La persona assicurata si impegna a rispettare le condizioni contrattuali dell'autonoleggio.

#### 1.3 Mezzi di trasporto pubblici e spese per taxi

Se nell'ambito di un evento assicurato secondo il punto B 1.2 maturano spese per mezzi di trasporto pubblici o taxi, HanseMerkur International le assume fino a un massimo di CHF 100.- per evento.

#### 1.4 Trasporto di ritorno del veicolo

Se il veicolo non può essere riparato il giorno stesso nello stato di residenza della persona assicurata o entro 48 ore all'estero, HanseMerkur International organizza e risarcisce il trasporto di ritorno del veicolo non idoneo alla circolazione o ritrovato fino al garage del domicilio del contraente. Nel caso di un trasporto di ritorno dall'estero le spese di trasporto vengono assunte solo se sono inferiori al valore corrente del veicolo dopo l'evento. Se il veicolo non viene riportato nello stato di residenza della persona assicurata, HanseMerkur International risarcisce lo smaltimento e si assume le spese di dogana.

#### 1.5 Consegna di ricambi all'estero

Se nel garage adatto e vicino, dopo l'evento assicurato non è possibile procurare i ricambi necessari, HanseMerkur International risarcisce la consegna immediata in base alle possibilità. Le spese per i ricambi non sono assicurate.

### 2 I seguenti eventi non sono assicurati

2.1 Se HanseMerkur International non ha acconsentito preventivamente alle prestazioni secondo il punto B 1 (eventi assicurati e prestazioni assicurate), tutte le prestazioni assicurative sono limitate a CHF 500.-.

2.2 Se al momento dell'evento il veicolo si trova in uno stato che non rispetta le disposizioni vigenti del codice della strada o

se non sono stati eseguiti i lavori di manutenzione consigliati dal produttore.

- 2.3 Panne e incidenti che avvengono su strade non pubbliche o non ufficiali.
- 2.4 Panne e incidenti che avvengono durante viaggi vietati dalla legge o dalle autorità.
- 2.5 Se si tratta di un veicolo ad uso professionale o di un veicolo a noleggio.
- 2.6 Se l'evento è stato causato da vandalismo o da eventi naturali.
- 2.7 Non sono assicurati danni al veicolo e a cose trasportate ed eventuali spese conseguenti.
- 2.8 Non sono assicurate le spese per la riparazione e i ricambi.
- 2.9 HanseMerkur International non risponde di danni causati da un fornitore di prestazioni che ha incaricato.

### 3 A integrazione ovvero precisazione degli obblighi in caso di sinistro ai sensi delle CGA, A 8 vale quanto segue

- 3.1 Per usufruire delle prestazioni di HanseMerkur International, la persona assicurata o avente diritto è tenuta a informare immediatamente la centrale d'emergenza al verificarsi di un evento assicurato e a richiedere il consenso per eventuali interventi di assistenza o per l'assunzione delle spese (cfr. punto D 1).
- 3.2 Eventuali danni al veicolo assicurato causati da un fornitore di prestazioni incaricato da HanseMerkur International nell'ambito di un evento assicurato devono essere rivendicati direttamente presso il fornitore di prestazioni o il responsabile.

## C Esclusione della franchigia per veicoli a noleggio

### 1 Prestazioni assicurative e somma assicurata

L'assicurazione per l'esclusione della franchigia è un'assicurazione complementare per veicoli a motore a noleggio che interviene unicamente a integrazione della copertura assicurativa dell'attuale assicurazione veicoli a motore a noleggio (principale) in essere. In un caso assicurativo, risarciamo la franchigia fino a concorrenza della somma assicurata.

Nel caso in cui nella polizza assicurativa non sia indicata alcuna somma assicurata, come somma assicurata si applica l'importo massimo di CHF 10 000.-.

### 2 Eventi assicurati

- 2.1 Un caso assicurativo si verifica quando
- in seguito a danni al veicolo a noleggio dovuti a incidente (evento dall'esterno che ha interessato il veicolo con forza meccanica),
  - in seguito a sottrazione del veicolo a noleggio dovuta ad azioni illecite commesse da parte di terzi,
- viene addebitata una franchigia. La premessa è che il danno o la sottrazione si verifichi nel corso della durata del noleggio assicurato.
- 2.2 Se il danno assicurato non raggiunge l'importo della franchigia, HanseMerkur International si assume il danno se si tratta di un evento assicurato.
- 2.3 I danni agli pneumatici del veicolo assicurato sono assicurati, in deroga alla somma assicurata, fino a un importo massimo di CHF 1000.-.

### 3 I seguenti eventi non sono assicurati

- 3.1 Danni per i quali la relativa assicurazione non prevede alcuna franchigia o alcuna copertura assicurativa.

HanseMerkur International AG      Drescheweg 1  
 Direzione: Kai-Uwe Blum, Fuad Izmirlija, Godehard Laufköter,  
 Rinaldo Manetsch

- 3.2 Danni imputabili a negligenza grave da parte del conducente.
- 3.3 Se il conducente del veicolo arreca il danno in stato di ebbrezza (superamento del valore di limite alcolemico di legge del rispettivo paese), sotto l'effetto di droga o farmaci.
- 3.4 Danni cagionati nell'ambito di una violazione contrattuale nei confronti del locatore dell'auto.
- 3.5 Danni che avvengono su strade non pubbliche o non ufficiali.
- 3.6 Danni derivanti da un uso del veicolo in violazione delle disposizioni contrattuali.
- 3.7 Danni occorsi durante la partecipazione a gare legali o illegali. Lo stesso vale per i relativi viaggi di esercitazione.
- 3.8 Danni che si verificano su strade e rotte non autorizzate dai rispettivi locatori o su tragitti non adibiti alla circolazione di automobili.
- 3.9 Danni che si verificano quanto il conducente non era autorizzato a guidare il veicolo.
- 3.10 Danni cagionati a causa di uso errato o usura.
- 3.11 Danni derivanti da danni a freni, avaria o rottura.
- 3.12 L'assicurazione non si estende alle parti e agli accessori del veicolo di seguito menzionati, nemmeno se saldamente montati sul veicolo a motore preso a noleggio:
- attrezzatura da bar e da cucina;
  - box da tetto;
  - cercapersone;
  - sponda idraulica;
  - tendalini;
  - apparecchi multifunzione (dispositivi audio, video e/o di telecomunicazione inclusi accessori);
  - sistemi di navigazione e simili, anche combinati, ad esempio con sistema radio;
  - sovrastrutture speciali e tende per camper.
- 3.13 Non sussiste copertura assicurativa
- per alterazioni;
  - per migliorie;
  - per riparazioni dovute a usura;
  - per riduzione del valore;
  - per peggioramento dell'aspetto esterno o delle prestazioni;
  - per costi di trasferimento e immatricolazione;
  - per mancato utilizzo;
  - per la dogana;
  - per costi per una vettura sostitutiva;
  - per il carburante.
- 3.14 Danni alla coppa dell'olio.
- 3.15 Danni conseguenti alla perdita o al danneggiamento della chiave dell'auto.
- 3.16 Danni a un veicolo che viene utilizzato per il trasporto professionale di persone o per il car sharing.

### 4 A integrazione ovvero precisazione degli obblighi in caso di sinistro ai sensi delle CGA, A 8 vale quanto segue

- 4.1 Notifica di sinistro al locatore del veicolo a motore
- I danni devono essere segnalati senza indugio al locatore del veicolo. Si prega di richiedere al locatore del veicolo un'attestazione della tipologia e della portata dei danni, da allegare alla notifica di sinistro.
- 4.2 Denuncia alla polizia

9490 Vaduz, Liechtenstein      www.hansemerkur.ch  
 Numero di registro: FL-0002.599.519-6, Registro di commercio del Principato del Liechtenstein Vaduz

I sinistri imputabili ad azioni punibili di terzi e i danni riconducibili a incendio devono essere denunciati senza indugio alla stazione di polizia competente presentando un elenco completo di tutti i danni interessati dal sinistro e richiedendo alla polizia un'attestazione scritta degli stessi. Il verbale di polizia completo deve essere inoltrato a noi.

- 4.3 Per aver diritto alle prestazioni di HanseMerkur International, la persona assicurata o avente diritto deve comunicare a HanseMerkur International in forma di testo il verificarsi dell'evento assicurato ovvero del sinistro.